



SANTIAGO ROTBLAT

Sworn Certified Translator

- EN<->ES Translator specialized in Law with job experience in Bookkeeping and Accounts Payable.
- Inquisitive person always looking forward to acquiring new skills and streamlining work processes.
- Willing to travel and relocate for the right opportunity.

Skills

Language skills

Spanish	★★★★★
English	★★★★★
Portuguese	★★★★☆
German	★★★☆☆
Italian	★★★☆☆
French	★★★☆☆

Technical skills

MT post-editing	★★★★★
Proofreading	★★★★★
Subtitling	★★★★☆
Localization	★★★★☆
ERP Software	★★★★☆
Word Processors	★★★★☆
MS Excel	★★★★☆
Windows 10	★★★★☆

Fields of Translation

Legal	★★★★★
Videogames	★★★★☆
Sports	★★★★☆
Audiovisual	★★★★☆
Accounting	★★★★☆
Financial	★★★★☆
Economics	★★★★☆
Websites	★★★★☆

Interpersonal skills

Attention to detail	★★★★★
Problem-solving	★★★★★
Critical thinking	★★★★★
Meeting deadlines	★★★★★
Multitasking	★★★★☆
Self-starter	★★★★☆
Teamwork	★★★★☆

Contact

- 🏠 Buenos Aires, Argentina
- ☎ (+54 9 11) 6520 2377
- ✉ SIR.Traduccion@gmail.com
- 🌐 Santiago Rotblat Baez
- 📷 SIR.Traduccion
- 🐦 SIRTraduccion

Education

● 2012 - 2021

Sworn Translation Course of Studies

University of Buenos Aires, School of Law

The curriculum not only prepares students in translation, phonology, accounting and interpreting, but also includes legal subjects such as Family Law, Criminal Law, Company Law, among others.

Experience

Traducciones Abroads

2021 - Present

Freelance post-editing projects

Postediting strings that have been previously populated with Machine Translation content, ensuring that the output after post-editing is accurate and faithful to the original while keeping good grammar and style in the target language.

Flix Translations Group

2021 - 2021

Freelance transcriptionist and translator

Daily transcriptions and translations from Spanish into English of audio phone calls.

Quimtia Argentina

2017 - Present

Accounts Payable Specialist

- Streamlined the recording process of checks, eChecks, wire transfers, cash and withholdings by creating structured layouts.
- Upgraded the controlling process of bank statements, daily cash activity, and bounced checks via Google Sheets.
- Monitored and authorized wire transfers for their recording into general ledger.
- Monitored and managed cash requirements across all business lines.
- Assisted in the reporting processes of the firm.

Lo Jack Argentina

2016 - 2017

Accounts Payable Clerk

- Learnt how to draft, control, enter and deliver checks.
- Acquired knowledge about wire transfers and their entering, monitoring and processing.
- Mastered the recording of collected payments.
- Assisted in the reporting processes of the firm.